



NHẬN KHOẢN TIỀN

“Gia tăng
tiết kiệm”

CỦA QUÝ VỊ

Nhận lại tới \$8,046 Tín thuế Thu nhập Kiếm được (Earned Income Tax Credit, EITC) của liên bang.

Quý vị có thể nhận được EITC dựa trên:

DIỆN KÊ KHAI

Quý vị có số An sinh Xã hội
hợp lệ.

MỨC THU NHẬP

Quý vị kiếm được ít hơn
\$61,555 từ công việc trong
năm 2025 nếu độc thân hoặc
\$68,675 nếu đã kết hôn.

KHẢ NĂNG HỘI ĐỦ ĐIỀU KIỆN

Quý vị phải ở độ tuổi 25 đến dưới 65 tuổi nếu không có người phụ
thuộc. Nếu quý vị không thuộc độ tuổi nêu trên, quý vị có thể đủ
điều kiện nếu quý vị yêu cầu người phụ thuộc.

Hãy nộp hồ sơ MIỄN PHÍ!

Không trả tiền để nhận khoản tiền hoàn của quý vị.
Philly có các đối tác đáng tin cậy có thể giúp quý vị
nhận EITC và các khoản hoàn trả khác miễn phí.
Truy cập ClaimYourMoneyPHL.com để liên hệ với
Campaign for Working Families hoặc Ceiba.



Office of
Community Empowerment and Opportunity
CITY OF PHILADELPHIA

EITC là khoản hoàn thuế liên bang cho người lao động và các gia
đình đáp ứng một số yêu cầu nhất định về thu nhập. Không có
điều kiện. Không có sự ràng buộc. Đó là tiền của quý vị và quý vị
có thể sử dụng theo cách quý vị muốn và quý vị có thể nhận nó
MIỄN PHÍ.

Hơn 40.000 người dân Philadelphia đã không nhận lại tiền hoàn
của mình mỗi năm. Mức tiền hoàn trung bình là \$2.250. Không
có lý gì lại để khoản tiền đó trong túi của chính phủ khi nó có thể
- và nên - ở trong tay quý vị! Nếu quý vị có con, quý vị cũng có thể
đủ điều kiện nhận Tín thuế Trẻ em.

Có gì mới trong mùa thuế năm nay:

Quý vị có thể đủ điều kiện nhận tối đa \$805 thông qua một khoản
tín thuế mới của tiểu bang có tên là Tín thuế Người lao động
Pennsylvania (Working Pennsylvanians Tax Credit – WPTC). Nếu
quý vị đủ điều kiện hưởng Tín thuế Thu nhập kiếm được (EITC)
của liên bang, thì quý vị sẽ tự động đủ điều kiện nhận tín thuế
của tiểu bang, với giá trị bằng 10% số EITC liên bang mà quý vị
được hưởng.

Mùa khai thuế đã mở!

**HẠN CHÓT NỘP ĐƠN LÀ
NGÀY 15 THÁNG TƯ.**

HỢP TÁC VỚI



CWFphilly.org

CeibaPhiladelphia.org



Quét ở đây hoặc truy cập ClaimYourMoneyPHL.com để xem tài liệu bằng ngôn ngữ khác.



NHẬN KHOẢN TIỀN “Lắp đầy tủ lạnh” CỦA QUÝ VỊ!

Nhận lại đến \$2.200 Tín thuế Trẻ em (Child Tax Credit, CTC) liên bang cho mỗi trẻ.

Những điều quý vị nên biết về CTC:

- **RẤT NHIỀU BẠC CHA MẸ HOẶC NGƯỜI GIÁM HỘ ĐỀU ĐỦ ĐIỀU KIỆN.** Nếu con quý vị có số An sinh xã hội và dưới 17 tuổi vào năm 2024, quý vị có thể đủ điều kiện. Ông bà, cha mẹ nuôi và cha mẹ chăm sóc và những người khác có thể hội đủ điều kiện nếu họ có thể khai trẻ em là người phụ thuộc.
- **NẾU QUÝ VỊ KHÔNG KIẾM ĐƯỢC NHIỀU TIỀN.** Ngay cả khi quý vị không kiếm đủ tiền để nộp thuế, quý vị vẫn có thể đủ điều kiện nhận một phần tiền hoàn lại của CTC. Chúng tôi có thể giúp xác định xem quý vị có đủ điều kiện không.
- **ĐIỀU NÀY KHÔNG ẢNH HƯỞNG ĐẾN CÁC QUYỀN LỢI CỦA QUÝ VỊ.** Tiền hoàn thuế CTC không được tính là thu nhập và sẽ không ảnh hưởng đến khả năng hội đủ điều kiện nhận SNAP, Medicaid hoặc các phúc lợi khác của quý vị.
- **QUÝ VỊ KHÔNG CẦN TRẢ LẠI.** Đó là tiền của quý vị, miễn phí và rõ ràng, để chi dùng cho bất kỳ thứ gì gia đình quý vị cần.
- **QUÝ VỊ BỎ LỖ CTC NHỮNG NĂM TRƯỚC?** Nếu quý vị không nộp thuế năm 2021, 2022 hoặc 2023, quý vị có thể đã bỏ lỡ hàng nghìn đô la. Một số phụ huynh kiếm được chỉ \$0 cũng vẫn đủ điều kiện. Liên hệ với chúng tôi để khai thuế năm trước và yêu cầu các khoản tín dụng quý vị đã bỏ lỡ.

Hãy nộp hồ sơ MIỄN PHÍ!

Không trả tiền để nhận khoản tiền hoàn của quý vị. Philly có các đối tác đáng tin cậy có thể giúp quý vị nhận EITC và các khoản hoàn trả khác miễn phí. Truy cập

ClaimYourMoneyPHL.com

để liên hệ với Campaign for Working Families hoặc Ceiba.



Office of
Community Empowerment and Opportunity
CITY OF PHILADELPHIA

Cha mẹ hoặc người giám hộ của trẻ có thể nhận được khoản hoàn thuế nhiều hơn khi yêu cầu CTC. Tiêu chí về khả năng hội đủ điều kiện và số tiền hoàn lại gần đây đã thay đổi, vì vậy hãy liên hệ với chúng tôi ngay hôm nay để xem quý vị có đủ điều kiện hay không. Quý vị vẫn có thể nhận tiền MIỄN PHÍ.

Có gì mới trong mùa thuế năm nay:

Quý vị có thể đủ điều kiện nhận tới đa \$805 thông qua một khoản tín thuế mới của tiểu bang có tên là Tín thuế dành cho Người lao động Pennsylvania (Working Pennsylvanians Tax Credit – WPTC). Nếu quý vị đủ điều kiện nhận Tín thuế Thu nhập kiếm được (EITC) của liên bang, quý vị sẽ tự động đủ điều kiện nhận tín thuế của tiểu bang, với giá trị bằng 10% số EITC liên bang của mình.

Mùa khai thuế đã mở!

**HẠN CHÓT NỘP ĐƠN LÀ
NGÀY 15 THÁNG TƯ.**



Quét ở đây hoặc truy cập
ClaimYourMoneyPHL.com để xem
tài liệu bằng ngôn ngữ khác.

HỢP TÁC VỚI



CWFphilly.org
CeibaPhiladelphia.org